



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd*

---

**2011/0136(COD)**

7.12.2011

## **YTTRANDE**

från utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd

till utskottet för rättsliga frågor

över förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om viss tillåten  
användning av anonyma verk  
(KOM(2011)0289 – C7-0138/2011 – 2011/0136(COD))

Föredragande: Toine Manders

PA\_Legam

## KORTFATTAD MOTIVERING

Vi lever i en digital tid. Vissa säger redan att det som man inte kan hitta på internet inte existerar över huvud taget. Med tanke på de enorma fördelar som en rationell internetbaserad informationsspridning kan medföra för den inre marknaden har man främjat digitaliseringen av kulturellt material, vilket man bör göra i ytterligare utsträckning även framöver, i hela EU.

Anonyma verk är verk vilkas rättsinnehavare inte kan identifieras eller lokaliseras. Samtidigt krävs det – enligt gällande upphovsrättsliga principer – samtycke från rättsinnehavaren innan ett verk får göras tillgängligt för allmänheten. I direktiv 2001/29/EG<sup>1</sup> föreskrivs vissa undantag som medger upptagning i syfte att bevara verk, men dessa undantag ger inte bibliotek rätten att göra digitaliserade verk tillgängliga på internet, inte heller för icke-kommersiella ändamål.<sup>2</sup>

Det föreliggande lagstiftningsinitiativet bygger på kommissionens rekommendation från 2006 med titeln ”Kulturellt innehåll – digitalisering, elektronisk tillgång och digitalt bevarande”<sup>3</sup>. Trots denna rekommendation har bara få medlemsstater infört ny lagstiftning om anonyma verk, och effektiviteten i de befintliga lösningarna begränsas i vilket fall som helst genom att den elektroniska tillgången enbart omfattar medborgare som är bosatta på de aktuella ländernas nationella territorier och på grund av att lösningarna i fråga inte inbegriper ett erkännande av noggranna sökningar som redan gjorts i andra medlemsstater.

Europaparlamentet har redan uttryckt sitt stöd för lagstiftning som skulle medföra en lösning på de problem som anonyma verk ger upphov till och för utarbetandet av en europeisk databas som underlättar tillgången till information.<sup>4</sup> I sin resolution av den 6 april 2011 om en inre marknad för företag och tillväxt<sup>5</sup> betonade också parlamentet att inrättandet av ett förbättrat system för hantering av upphovsrätten är nödvändigt för att stödja innovation och kreativitet på den inre marknaden.

Det föreliggande förslaget från kommissionen syftar till att ge bibliotek, utbildningsinstitutioner, museer och arkiv rätten att tillhandahålla specifika tjänster – inklusive internetbaserad visning av anonyma verk – på den inre marknaden. Ett av de operativa målen med förslaget är att minska överföringskostnaderna för dessa institutioners internetbaserade användning av anonyma verk, och även underlätta den gränsöverskridande tillgången.

Kommissionen presenterade sex alternativ i den konsekvensanalys som åtföljer lagstiftningsförslaget, däribland ett alternativ som inte medför några åtgärder över huvud taget, lagstadgade undantag från upphovsrätten och ett licenssystem som skulle

---

<sup>1</sup> Direktiv 2001/29/EG av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället (EGT L 167, 22.6.2001, s. 10).

<sup>2</sup> Enligt artikel 5.3 n i direktivet från 2001 får bibliotek bara tillgängliggöra verk för enskilda i forskningssyfte eller för privata studier genom därför avsedda terminaler i deras lokaler.

<sup>3</sup> EUT L 236, 31.8.2006, s. 28.

<sup>4</sup> Europaparlamentets resolution av den 12 maj 2011 om att ta tillvara potentialen i den kulturella och den kreativa sektorn (P7\_TA(2011)0240; punkt 71) och Europaparlamentets resolution av den 5 maj 2010 med titeln ”Europeana – nästa steg” (EUT C 81, 15.3.2011, s. 16).

<sup>5</sup> 2010/2277(INI), punkt 56.

underlätta digitaliseringen av anonyma verk. Med beaktande av resultatet av de breda samråden med olika berörda parter stöder förslaget i slutändan ett ömsesidigt erkännande av nationella lösningar som gör det möjligt för bibliotek att ge internetbaserad tillgång till anonyma verk. Det är värt att lägga märke till att information om alla anonyma verk som identifierats som sådana inom de relevanta jurisdiktionerna bör vara allmänt tillgänglig och kostnadsfri. Om en upphovsman skulle träda fram och styrka att han eller hon är rättsinnehavare i det land där verket först publicerades skulle myndigheterna i den medlemsstaten avsluta verkets status som ”anonymt”, och detta beslut skulle i sin tur vara giltigt i alla andra medlemsstater.

Kommissionen gör en viktig hänvisning till uppgörelsen Google Books Settlement från 2008/2009 mellan Google, det amerikanska författarförbundet och den amerikanska förläggarföreningen. Denna uppgörelse skulle ge Google rätten att använda de flesta anonyma verk utan förhandstillstånd och visa dem på internet i USA, varigenom Europa halkar efter rejält vad gäller konkurrenskraften och tillgången till människors kulturarv. Med tanke på att domstolen i New Yorks södra distrikt motsatte sig uppgörelsen i mars 2011 (bland annat genom att hävda att uppgörelsen skulle ge Google monopol när det gäller att använda anonyma verk) och i stället föreslog lagstiftningsåtgärder<sup>1</sup>, bör Europeiska unionen utnyttja tillfället och visa hur frågan kan lösas på ett tillfredsställande sätt för alla framtida användare och förmånstagare, inklusive rättsinnehavare.

Föredraganden välkomnar kommissionens förslag och ställer sig bakom dess specifika utgångspunkt att internetbaserad tillgång till anonyma verk i hela EU kommer att främja Europas kulturella mångfald och öka antalet källor för kunskap och lärande.

Icke desto mindre föreslår föredraganden vissa ändringar av kommissionens förslag. I största allmänhet vill föredraganden framhålla att upphovsrätten är grunden för innovation, skapande, investeringar och produktion inom den kreativa industrin. Problemen i samband med anonyma verk bör ges en ordentlig ram så att inte åtgärder med alltför stor räckvidd vidtas. Föredraganden anser också att villkoren för ersättning till rättsinnehavarna bör harmoniseras så att man på EU-nivå skapar rättslig förutsebarhet och uppnår rättsliga garantier. Han anser att det är viktigt att rättsinnehavarna har möjlighet att avsluta ett verks status som anonymt genom ett enkelt och enhetligt förfarande i den medlemsstat som de väljer för förfarandet.

Mer specifikt skulle föredraganden vilja betona vikten av överensstämmelse och driftskompatibilitet mellan de samkörda databaserna. En situation där ett verk oförtjänt ges en status som anonymt bör undvikas.

Enligt föredraganden återstår fortfarande vissa frågor som behöver lösas. Till exempel behöver man undersöka huruvida de förmånstagare som anges i kommissionens förslag bör definieras på ett harmoniserat sätt. Vidare behöver man utreda frågan om hur medlemsstaterna kommer att hantera situationer där en medlemsstat måste utföra den omsorgsfulla efterforskningen men den information som finns att tillgå i en annan medlemsstat är korrektare och mer uppdaterad och därmed lämpar sig bättre för den aktuella efterforskningen. Räckvidden för den tillåtna användningen behöver också ägnas ytterligare uppmärksamhet eftersom förslaget lämnar utrymme inte bara för en bred tolkning av

---

<sup>1</sup> [http://thepublicindex.org/docs/amended\\_settlement/opinion.pdf](http://thepublicindex.org/docs/amended_settlement/opinion.pdf), s. 23.

definitionen, utan även för alla tänkbara former av användning i de olika medlemsstaterna.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för den inre marknaden och konsumentskydd uppmanar utskottet för rättsliga frågor att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

### Ändringsförslag 1

#### Förslag till direktiv Skäl 3

##### *Kommissionens förslag*

(3) Att skapa en rättslig ram för att underlätta digitaliseringen och spridningen av så kallade anonyma verk, det vill säga verk vars *upphovsman* inte kan identifieras eller, om *upphovsmannen* har identifierats, inte kan lokaliseras, är en nyckelåtgärd i Europas digitala agenda, enligt kommissionens meddelande till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén – En digital agenda för Europa.

##### *Ändringsförslag*

(3) Att skapa en rättslig ram för att underlätta digitaliseringen och spridningen av så kallade anonyma verk, det vill säga verk vars *rättsinnehavare* inte kan identifieras eller, om *rättsinnehavaren* har identifierats, inte kan lokaliseras, är en nyckelåtgärd i Europas digitala agenda, enligt kommissionens meddelande till Europaparlamentet, rådet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén – En digital agenda för Europa.

*(Detta ändringsförslag gäller genomgående i texten.)*

### Ändringsförslag 2

#### Förslag till direktiv Skäl 4a (nytt)

##### *Kommissionens förslag*

##### *Ändringsförslag*

***(4a) Upphovsrätt utgör den ekonomiska grunden för den kreativa industrin eftersom den stimulerar innovation, skapande, investeringar och produktion. Storskalig digitalisering och spridning av verk är därmed ett sätt att skydda Europas kulturarv. Upphovsrätt är ett viktigt verktyg för att garantera att den kreativa***

*sektorn får ersättning för sitt arbete.*

### Ändringsförslag 3

#### Förslag till direktiv

##### Skäl 9

###### *Kommissionens förslag*

(9) För detta direktivs syften bör kinematografiska verk, audioverk och audiovisuella verk i arkiv tillhörande organisationer för radio och TV i allmänhetens tjänst anses omfatta verk som givits i uppdrag av sådana omorganisationer för organisationernas exklusiva utnyttjande.

###### *Ändringsförslag*

*(Berör inte den svenska versionen.)*

### Ändringsförslag 4

#### Förslag till direktiv

##### Skäl 11

###### *Kommissionens förslag*

(11) *Med hänsyn till principen om internationell hövlighet bör* detta direktiv endast gälla verk som först publicerats eller sänts i en medlemsstat.

###### *Ändringsförslag*

(11) Detta direktiv **bör** endast gälla verk som först publicerats eller sänts i en medlemsstat. **Kommissionen bör undersöka situationer där ett verk har producerats och spritts av en aktör från en medlemsstat men först publicerats i ett tredjeland.**

###### *Motivering*

*Kommissionen bör i ytterligare utsträckning undersöka problemet med verk som producerats och avsetts att spridas inom EU men där själva publiceringen ägde rum i tredjeländer på grund av lägre kostnader. Ett exempel på detta är British Library, där nämnda problem rör 30 procent av böckerna, särskilt de böcker som tryckts i Indien.*

## Ändringsförslag 5

### Förslag till direktiv Skäl 12

#### *Kommissionens förslag*

(12) Innan ett verk kan betraktas som ett anonymt verk bör i *god tro* en rimlig och omsorgsfull efterforskning efter **upphovsmannen** utföras. Medlemsstaterna bör ha rätt att föreskriva att en sådan omsorgsfull efterforskning kan genomföras av den organisation som avses i detta direktiv eller av andra organisationer.

#### *Ändringsförslag*

(12) Innan ett verk kan betraktas som ett anonymt verk bör i *ärligt uppsåt* en rimlig och omsorgsfull efterforskning efter **rättsinnehavaren** utföras. Medlemsstaterna bör ha rätt att föreskriva att en sådan omsorgsfull efterforskning kan genomföras av den organisation som avses i detta direktiv eller av andra organisationer **under förutsättning att dessa organisationer genomför den omsorgsfulla efterforskningen i ärligt uppsåt och på ett rimligt sätt och använder resultaten för att uppnå mål i allmänhetens intresse, om inget annat föreskrivs. I det senare fallet bör de organisationer som avses i detta direktiv förbli ansvariga för den omsorgsfulla efterforskning som genomförs. Medlemsstaterna bör ha möjlighet att utse offentliga organ med behörighet att kontrollera att omsorgsfulla efterforskningar genomförs korrekt, i ärligt uppsåt och på ett rimligt sätt.**

## Ändringsförslag 6

### Förslag till direktiv Skäl 13

#### *Kommissionens förslag*

(13) För att säkerställa en hög skyddsnivå för upphovsrätten i unionen är en harmoniserad metod för sådan omsorgsfull efterforskning lämplig. En omsorgsfull efterforskning bör inbegripa offentligt tillgängliga databaser som tillhandahåller information om ett verks upphovsrättsliga status. För att undvika duplicering av dyr digitalisering bör medlemsstaterna

#### *Ändringsförslag*

(13) För att säkerställa en hög skyddsnivå för upphovsrätten i unionen är en harmoniserad metod för sådan omsorgsfull efterforskning lämplig. En omsorgsfull efterforskning bör inbegripa offentligt tillgängliga databaser som tillhandahåller information om ett verks upphovsrättsliga status. **För att undvika dubbelarbete bör en rimlig och omsorgsfull efterforskning,**

dessutom se till att de **organisationer som avses** i detta direktiv **när de använder anonyma verk registrerar detta** i en allmänt tillgänglig databas. I möjligaste mån bör **allmänt** tillgängliga databaser med sökresultat och användningar av anonyma verk utformas och konstrueras så att de kan samköras på EU-nivå och kan konsulteras genom en enda kontaktpunkt.

**som ska genomföras i ärligt uppsåt, utföras i den medlemsstat där verket först publicerades, sändes, visades för eller distribuerades till allmänheten, vilket dock i vissa fall också kan göra det nödvändigt att information konsulteras i andra medlemsstater.** För att undvika duplicering av dyr digitalisering **och för att kontrollera om ett verks status som anonymt har fastställts i en annan medlemsstat** bör medlemsstaterna dessutom se till att **resultaten av de omsorgsfulla efterforskningar som utförs inom deras territorier samt de i detta direktiv avsedda organisationernas användning av anonyma verk registreras** i en allmänt tillgänglig databas. I möjligaste mån bör **offentligt och kostnadsfritt** tillgängliga databaser med sökresultat och användningar av anonyma verk utformas och konstrueras **som lättöverskådliga, användarvänliga och driftskompatibla databaser** så att de kan samköras på EU-nivå **mellan de olika medlemsstaterna** och kan konsulteras genom en enda kontaktpunkt.

#### *Motivering*

*Sammanslagning av skälen 13 och 15, för koherensens skull.*

#### **Ändringsförslag 7**

**Förslag till direktiv  
Skäl 13a (nytt)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**(13a) Internetbaserad tillgång till kulturellt innehåll och digitalt bevarande når i många fall inte sin fulla potential, bland annat på grund av otillräckliga resurser i medlemsstaterna och resultatlösa försök till samkörning av databaser som inte är kompatibla. Vid tillämpningen av detta direktiv bör medlemsstaterna uppmanas att överväga**



*en standardisering på EU-nivå vad avser digitaliseringen av verk i syfte att förbättra den centrala registreringen, tillgängligheten och driftskompatibiliteten avseende deras offentliga databaser.*

## **Ändringsförslag 8**

### **Förslag till direktiv Skäl 13b (nytt)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*(13b) När det gäller att underlätta den gränsöverskridande tillgången till offentligt tillgängliga internetbaserade databaser med sökresultat och användningar av anonyma verk bör medlemsstaterna informera kommissionen om internetadresserna till databaserna på respektive territorium, och kommissionen bör dela med sig av denna information till övriga medlemsstater. Man bör utarbeta praktiska arrangemang som genom samkörning via en enda europeisk kontaktpunkt gör det möjligt för allmänheten att elektroniskt och på distans konsultera dessa internetdatabaser och som även underlättar tillgången till informationen i databaserna, i synnerhet genom tekniska mekanismer, t.ex. maskinöversättning som är utformad för att sänka språkbarriärerna.*

#### *Motivering*

*Medlemsstaterna kommer att vara tvungna att samarbeta med kommissionen när det gäller att underlätta tillgången till databaserna och de omsorgsfulla efterforskningar samt användningar av anonyma verk som registrerats, särskilt i gränsöverskridande fall.*

## Ändringsförslag 9

### Förslag till direktiv Skäl 15

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*(15) För att undvika dubbelarbete bör en omsorgsfull efterforskning utföras endast i den medlemsstat där verket först publicerades eller sändes. För att andra medlemsstater ska kunna kontrollera om ett verks status som anonymt har fastställts i en annan medlemsstat bör medlemsstaterna se till att resultaten av de omsorgsfulla efterforskningar som utförs inom deras territorier registreras i en offentligt tillgänglig databas.*

*utgår*

*Motivering*

*Sammanslagning av skälen 13 och 15, för koherensens skull.*

## Ändringsförslag 10

### Förslag till direktiv Skäl 17

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

(17) För att främja lärande och kultur bör medlemsstaterna tillåta bibliotek, utbildningsinstitutioner, museum och arkiv som är tillgängliga för allmänheten, samt filmarkiv, institutioner för filmarvet och organisationer för radio och TV i allmänhetens tjänst att mångfaldiga anonyma verk och göra dem tillgängliga för allmänheten. En förutsättning för detta bör vara att denna användning uppfyller deras uppdrag i allmänhetens intresse, särskilt bevarande, restaurering och tillhandahållande av tillgång till verk som ingår i deras samlingar för kultur- och utbildningsändamål. Institutioner för filmarvet bör inom tillämpningsområdet för detta direktiv omfatta organisationer

*(Berör inte den svenska versionen.)*

som medlemsstaterna utsett för att samla in, katalogisera, bevara och restaurera filmer som ingår i deras kulturarv.

## Ändringsförslag 11

### Förslag till direktiv Skäl 18

#### *Kommissionens förslag*

(18) Avtalsarrangemang kan ha en funktion för att vårda digitaliseringen av det europeiska kulturarvet. Det innebär att bibliotek, utbildningsinstitutioner, *museum* eller arkiv **och** institutioner för filmarvet i syfte att göra bruk av de användningar som är tillåtna enligt detta direktiv kan ingå avtal med kommersiella partner för att digitalisera anonyma verk och göra dem tillgängliga. Avtalsarrangemang kan omfatta ekonomiska bidrag från sådana partner.

#### *Ändringsförslag*

(18) Avtalsarrangemang kan ha en funktion för att vårda digitaliseringen av det europeiska kulturarvet. Det innebär att bibliotek, utbildningsinstitutioner, *museer* eller arkiv, institutioner för filmarvet **och organisationer för radio och TV i allmänhetens tjänst** i syfte att göra bruk av de användningar som är tillåtna enligt detta direktiv kan ingå avtal med kommersiella partner för att digitalisera anonyma verk och göra dem tillgängliga. Avtalsarrangemang kan omfatta ekonomiska bidrag från sådana partner **men bör inte leda till att en rätt till användning av verken överläts till dem. Sådana arrangemang bör inte innebära begränsningar avseende det sätt på vilket bibliotek, utbildningsinstitutioner och museer samt arkiv och institutioner för ljud- och filmarvet enligt detta direktiv får använda anonyma verk för att uppfylla sina uppdrag i allmänhetens intresse, särskilt vad gäller icke-exkluderande och icke-diskriminerande tillhandahållande av tillgång till de anonyma verken.**

## Ändringsförslag 12

### Förslag till direktiv Skäl 19a (nytt)

*(19a) Den ekonomiska grunden för den kreativa sektorn läggs genom samspelet mellan åtgärder för att skydda och främja det befintliga kulturarvet, högkvalitativ utbildning och produktionen inom den kreativa sektorn. Att medlemsstaterna antar en sammanhängande politik på alla dessa områden krävs för att en kreativ sektor av hög kvalitet ska uppnås.*

### **Ändringsförslag 13**

#### **Förslag till direktiv Skäl 20**

*Kommissionens förslag*

(20) Detta direktiv påverkar inte *befintliga* bestämmelser i medlemsstaterna när det gäller förvaltning av rättigheter, t.ex. utvidgade kollektiva licenser.

*Ändringsförslag*

(20) Detta direktiv påverkar inte *befintliga och framtida rättsligt erkända* bestämmelser i medlemsstaterna när det gäller förvaltning av rättigheter, t.ex. utvidgade kollektiva licenser.

### **Ändringsförslag 14**

#### **Förslag till direktiv Skäl 21**

*Kommissionens förslag*

(21) Medlemsstaterna bör även ha möjlighet att bevilja användningen av anonyma verk för ändamål som går utöver de uppdrag i allmänhetens intresse som de organisationer som omfattas av detta direktiv har. ***I sådana fall bör rättsinnehavarnas rättigheter och legitima intressen vara skyddade.***

*Ändringsförslag*

(21) Medlemsstaterna bör även ha möjlighet att bevilja användningen av anonyma verk för ändamål som går utöver de uppdrag i allmänhetens intresse som de organisationer som omfattas av detta direktiv har.

*Motivering*

*Detta ändringsförslag ersätter ändringsförslag 7.*

## Ändringsförslag 15

### Förslag till direktiv Skäl 22

#### *Kommissionens förslag*

(22) Om en medlemsstat på de villkor som anges i detta direktiv godkänner användningen av anonyma verk *genom allmänt* tillgängliga bibliotek, *läroanstalter*, museer, arkiv, institutioner för filmarvet och *offentliga radio- och tv-sändare* för ändamål som går utöver dessa användares uppdrag i allmänhetens intresse bör rättsinnehavare som träder fram för att göra anspråk på sina verk få ersättning. Sådan ersättning bör grundas på vilken typ av verk det rör sig om och på användningen. Medlemsstaterna kan föreskriva att intäkter från användningen av *sådana* anonyma verk som tagits in för att ersätta sådana rättsinnehavare, men som *inte begärts in* under en tidsfrist som fastställts i enlighet med detta direktiv, ska bidra till finansieringen av källor för information om rättigheter som kan underlätta omsorgsfulla efterforskningar efter verkkategorier som i praktiken eller potentiellt omfattas av detta direktiv genom billiga och automatiserade lösningar.

## Ändringsförslag 16

### Förslag till direktiv Artikel 1 – punkt 2 – inledningen

#### *Kommissionens förslag*

2. Detta direktiv är tillämpligt på verk som först publicerats *eller* sänts i en medlemsstat och som tillhör någon av följande kategorier:

#### *Ändringsförslag*

(22) Om en medlemsstat på de villkor som anges i detta direktiv godkänner användningen av anonyma verk *inom offentligt* tillgängliga bibliotek, *utbildningsinstitutioner*, museer, arkiv, institutioner för filmarvet och *organisationer för radio och TV i allmänhetens tjänst* för ändamål som går utöver dessa användares uppdrag i allmänhetens intresse bör rättsinnehavare som träder fram för att göra anspråk på sina verk få ersättning. Sådan ersättning bör ***vara rättvis och*** grundas på vilken typ av verk det rör sig om och på användningen. Medlemsstaterna kan föreskriva att *sådana* intäkter från användningen av anonyma verk som tagits in för att ersätta sådana rättsinnehavare, men som *ingen gjort anspråk på* under en tidsfrist som fastställts i enlighet med detta direktiv, ska bidra till finansieringen av källor för information om rättigheter som kan underlätta omsorgsfulla efterforskningar efter verkkategorier som i praktiken eller potentiellt omfattas av detta direktiv genom billiga och automatiserade lösningar.

#### *Ändringsförslag*

2. Detta direktiv är tillämpligt på verk ***som skyddas av upphovsrätt och*** som först publicerats, sänts ***eller visats för eller distribuerats till allmänheten*** i en medlemsstat och som tillhör någon av

följande kategorier:

## Ändringsförslag 17

### Förslag till direktiv Artikel 1 – punkt 2 – led 2a (nytt)

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

**2a) Verk som utgörs av enskilda foton och andra bilder och som ingår i samlingarna hos de i artikel 1.1 avsedda organisationerna, om det är möjligt att utföra den omsorgsfulla efterforskningen med hjälp av viss identifierande information som fogats till sådana verk (t.ex. fotoateljéns stämpel etc.) och om individers personliga rättigheter inte utgör något rättsligt hinder.**

*Motivering*

*Genom detta ändringsförslag utvidgas förslagets räckvidd så att den kommer att omfatta åtminstone de foton och andra bilder för vilka den omsorgsfulla efterforskningen kan utföras och där individers personliga rättigheter inte berörs (t.ex. landskapsfoton).*

## Ändringsförslag 18

### Förslag till direktiv Artikel 1 – punkt 2 – led 3

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

3) Filmverk, audioverk eller audiovisuella verk som har producerats av organisationer för radio och TV i allmänhetens tjänst **före den 31 december 2002** och som ingår i deras arkiv.

3) Filmverk, audioverk eller audiovisuella verk som har producerats av organisationer för radio och TV i allmänhetens tjänst och som ingår i deras arkiv.

## Ändringsförslag 19

### Förslag till direktiv Artikel 2 – punkt 1

#### *Kommissionens förslag*

1. Ett verk ska anses vara ett anonymt verk om innehavaren av rätten till verket inte har identifierats eller, även om rättsinnehavaren har identifierats, inte har lokaliserats efter *det* att en omsorgsfull efterforskning efter rättsinnehavaren har utförts och registrerats enligt artikel 3.

#### *Ändringsförslag*

1. Ett verk ska anses vara ett anonymt verk om innehavaren av rätten till verket inte har identifierats eller, även om rättsinnehavaren har identifierats, inte har lokaliserats efter *det* att en ***rimligt*** omsorgsfull efterforskning efter rättsinnehavaren har utförts ***i ärligt uppsåt*** och registrerats enligt artikel 3.

## Ändringsförslag 20

### Förslag till direktiv Artikel 3 – punkt 2a (ny)

#### *Kommissionens förslag*

#### *Ändringsförslag*

***2a. För den händelse att den omsorgsfulla efterforskningen utförs av en annan organisation än dem som avses i artikel 1.1 ska de senare organisationerna förbli ansvariga för den efterforskning som utförs.***

## Ändringsförslag 21

### Förslag till direktiv Artikel 3 – punkt 3

#### *Kommissionens förslag*

3. En omsorgsfull efterforskning måste bara utföras i den medlemsstat där verket först publicerades ***eller*** sändes.

#### *Ändringsförslag*

3. En omsorgsfull efterforskning ***i ärligt uppsåt och på ett rimligt sätt*** måste bara utföras i den medlemsstat där verket först publicerades, sändes ***eller på annat sätt visades för eller distribuerades till allmänheten. Om verket först publicerades, sändes eller på annat sätt visades för eller distribuerades till allmänheten på samma gång i två eller***

*fler medlemsstater ska den omsorgsfulla efterforskningen utföras i alla dessa medlemsstater.*

## **Ändringsförslag 22**

**Förslag till direktiv  
Artikel 3 – punkt 3a (ny)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*3a. I fall där en medlemsstats territoriella gränser har ändrats över tid kan den omsorgsfulla efterforskningen i den medlemsstat där verket först publicerades göra det nödvändigt att information konsulteras i en annan medlemsstat, som har den starkaste kopplingen till verket på grund av geografiska, språkliga eller andra relevanta faktorer.*

*Motivering*

*I fall där medlemsstaternas gränser ändrats över tid bör den omsorgsfulla efterforskningen utföras i den medlemsstat som har den starkaste kopplingen till verket på grund av geografiska, språkliga eller andra relevanta faktorer.*

## **Ändringsförslag 23**

**Förslag till direktiv  
Artikel 3 – punkt 3b (ny)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*3b. Om det är känt att ett filmverk eller ett audiovisuellt verk är en samproduktion ska den omsorgsfulla efterforskningen utföras i var och en av de medlemsstater där samproduktionen gjordes.*



## Ändringsförslag 24

### Förslag till direktiv Artikel 3 – punkt 4

#### *Kommissionens förslag*

4. Medlemsstaterna ska se till att resultaten av de omsorgsfulla efterforskningar som utförs inom deras territorier registreras i en offentligt tillgänglig databas.

#### *Ändringsförslag*

4. Medlemsstaterna *får utse offentliga organ med behörighet att kontrollera att omsorgsfulla efterforskningar utförts korrekt, i ärligt uppsåt och på ett rimligt sätt, och de ska även* se till att resultaten av de omsorgsfulla efterforskningar som utförs inom deras territorier registreras i en offentligt tillgänglig databas *som ska vara kostnadsfri för användarna.*

## Ändringsförslag 25

### Förslag till direktiv Artikel 5

#### *Kommissionens förslag*

Medlemsstaterna ska se till att en innehavare av rätten till ett verk som anses vara anonymt har möjlighet att när som helst avsluta verkets status som anonymt.

#### *Ändringsförslag*

Medlemsstaterna ska se till att en innehavare av rätten till ett verk som anses vara anonymt har *en reell* möjlighet att när som helst avsluta verkets status som anonymt *genom ett snabbt, enhetligt och kostnadseffektivt förfarande med utgångspunkt i den medlemsstat som han eller hon väljer för förfarandet.*

## Ändringsförslag 26

### Förslag till direktiv Artikel 6 – punkt 1 – led b

#### *Kommissionens förslag*

b) Genom mångfaldigande, i den mening som avses i artikel 2 i direktiv 2001/29/EG, för digitalisering, tillgängliggörande, indexering, katalogisering, bevarande eller restaurering.

#### *Ändringsförslag*

b) Genom mångfaldigande, i den mening som avses i artikel 2 i direktiv 2001/29/EG, för *exempelvis efterforskning*, digitalisering, tillgängliggörande, indexering, katalogisering, bevarande eller restaurering.

## Motivering

Genom detta ändringsförslag blir det en icke uttömmande lista över ändamål så att man ges möjlighet att reagera på utvecklingen på it-området under de kommande åren utan att behöva ändra denna lagstiftning för varje enskilt relevant ändamål som kan komma i fråga framöver. I linje med skälen 1 och 10 läggs dessutom "efterforskning" till bland exemplen på ändamål för tillåtna typer av mångfaldigande.

### Ändringsförslag 27

#### Förslag till direktiv Artikel 6 – punkt 2

##### *Kommissionens förslag*

2. Om inte annat föreskrivs i artikel 7 får de organisationer som avses i artikel 1.1 dock inte använda anonyma verk för andra syften än de som omfattas av deras uppdrag i allmänhetens *tjänst*, särskilt bevarande, restaurering och tillhandahållande av tillgång till verk som ingår i deras samlingar för **kultur-** och utbildningsändamål.

##### *Ändringsförslag*

2. Om inte annat föreskrivs i artikel 7 får de organisationer som avses i artikel 1.1 dock inte använda anonyma verk för andra syften än de som omfattas av deras uppdrag i allmänhetens *intresse*, särskilt bevarande, restaurering och tillhandahållande av tillgång till verk som ingår i deras samlingar för **kulturändamål, forskningsanknutna ändamål** och utbildningsändamål.

## Motivering

I linje med skälen 1 och 10 framhålls i detta ändringsförslag vikten av tillgång till anonyma verk även för forskningsändamål.

### Ändringsförslag 28

#### Förslag till direktiv Artikel 6 – punkt 4

##### *Kommissionens förslag*

4. Medlemsstaterna ska se till att de organisationer som avses i artikel 1.1 för register över sina omsorgsfulla efterforskningar och offentligt tillgängliga användningsregister när de använder anonyma verk enligt punkt 1.

##### *Ändringsförslag*

4. Medlemsstaterna ska se till att de organisationer som avses i artikel 1.1 för register över sina omsorgsfulla efterforskningar och offentligt tillgängliga användningsregister när de använder anonyma verk enligt punkt 1 **och att dessa organisationer, i fall av anonyma verk vilkas rättsinnehavare har identifierats**

*men inte lokaliserats, ser till att namnet på rättsinnehavaren anges i samband med all användning av verket.*

## **Ändringsförslag 29**

### **Förslag till direktiv Artikel 6 – punkt 4a (ny)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***4a. Medlemsstaterna ska översända listan till kommissionen tillsammans med information om internetadresserna till databaserna på sina territorier, och eventuella senare ändringar av dessa, om de organisationer som avses i artikel 1.1 för register över sina omsorgsfulla efterforskningar och sin användning av anonyma verk. Kommissionen ska vidarebefordra denna information till samtliga medlemsstater.***

*Motivering*

*Medlemsstaterna kommer att vara tvungna att samarbeta med kommissionen när det gäller att underlätta tillgången till databaserna och de omsorgsfulla efterforskningar samt användningar av anonyma verk som registrerats, särskilt i gränsöverskridande fall.*

## **Ändringsförslag 30**

### **Förslag till direktiv Artikel 6 – punkt 4b (ny)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***4b. Tillsammans med kommissionen ska medlemsstaterna införa praktiska arrangemang som gör att de databaser som avses ovan kan konsulteras genom en enda kontaktpunkt på EU-nivå.***

*Motivering*

*När det gäller att underlätta tillgången till databaserna och de omsorgsfulla efterforskningar samt användningar av anonyma verk som registrerats kommer medlemsstaterna och*

*kommissionen att vara tvungna att samarbeta för att inrätta en enda kontaktpunkt på EU-nivå.*

## **Ändringsförslag 31**

**Förslag till direktiv  
Artikel 6 – punkt 4c (ny)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***4c. För att undvika duplicering av dyr digitalisering ska medlemsstaterna se till att de organisationer som avses i artikel 1.1 har rätt till samkörning i syfte att inbördes tillgängliggöra de anonyma verk som ingår i deras respektive samlingar.***

*Motivering*

*Detta ändringsförslag syftar till att undvika duplicering av digitalisering i fall där organisationerna i fråga redan har fysiska kopior av de anonyma verken i sina samlingar, så att organisationerna kan samköra de digitala kopiorna av dessa anonyma verk utan att behöva upprepa digitaliseringsprocessen.*

## **Ändringsförslag 32**

**Förslag till direktiv  
Artikel 7 – punkt 1 – led 5**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***5) Rättsinnehavare kan begära ersättning enligt punkt 4 inom en period som fastställs av medlemsstaten och som minst ska vara fem år räknat från det datum då den handling som ger upphov till anspråket inträffar.***      ***utgår***

## **Ändringsförslag 33**

**Förslag till direktiv  
Artikel 7 – punkt 1 – led 5a (nytt)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***5a) Om medlemsstaterna väljer att tillåta kommersiell användning av anonyma verk får de organisationer som avses i artikel 1.1 marknadsföra det anonyma verket på ett rimligt sätt och i ärligt uppsåt fram till dess att den handling som ger upphov till rättsinnehavarens anspråk inträffar för första gången. Fram till dess ska rättsinnehavaren inte få någon ersättning och upphovsrätten inte heller vara tillämplig.***

*Motivering*

*Kommersialisering kommer att ha fördelen att de organisationer som avses i artikel 1.1 kommer att uppmuntras att digitalisera anonyma verk. Rättsinnehavare kommer att stimuleras att göra anspråk på sina verk, och det kommer att bli möjligt för allmänheten att avnjuta anonyma verk i ett tidigare skede.*

#### **Ändringsförslag 34**

**Förslag till direktiv  
Artikel 7 – punkt 2a (ny)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***2a. Medlemsstaterna får välja att använda befintliga eller framtida nationella system för att underlätta en storskalig digitalisering av anonyma verk, och att tillåta kommersiell användning av anonyma verk.***

#### **Ändringsförslag 35**

**Förslag till direktiv  
Artikel 7a (ny)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***Artikel 7a***

***Bestämmelser om förvaltning av***

*rättigheter*

*Detta direktiv ska inte påverka befintliga och framtida rättsligt erkända bestämmelser i medlemsstaterna när det gäller förvaltning av rättigheter, t.ex. utvidgade kollektiva licenser.*

**Ändringsförslag 36**

**Förslag till direktiv  
Artikel 7b (ny)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

*Artikel 7b*

*Förebyggande åtgärder*

*Efter samordning med de berörda parterna ska medlemsstaterna främja åtgärder som i framtiden förebygger förekomsten av anonyma verk.*

**Ändringsförslag 37**

**Förslag till direktiv  
Artikel 8**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

Detta direktiv påverkar inte bestämmelser om i synnerhet patenträtt, varumärkesrätt, mönsterrätt, bruksmodeller, kretsmönster i halvledarprodukter, typsnitt, villkorad tillgång, tillgång till kabelöverföringar av radio- och televisionstjänster, skyddet för nationalskatter, deponeringsskyldighet enligt lag, lagstiftning om kartellbildning och illojal konkurrens, affärshemligheter, säkerhet, sekretess, dataskydd och skydd för privatlivet, tillgång till allmänna handlingar samt avtalsrätt.

*(Berör inte den svenska versionen.)*

**Ändringsförslag 38**  
**Förslag till direktiv**  
**Artikel 11 – stycke 1**

*Kommissionens förslag*

Kommissionen ska löpande se över utvecklingen av informationskällor för rättigheter och ska senast ett år efter det att detta direktiv träder i kraft och därefter årligen lägga fram en rapport om eventuellt införande i direktivets tillämpningsområde av verk och andra skyddade *prestationer* som *ännu* inte omfattas av detta tillämpningsområde, i synnerhet fonogram och enskilda foton och andra bilder.

*Ändringsförslag*

Kommissionen ska löpande se över utvecklingen av informationskällor för rättigheter och ska senast ett år efter det att detta direktiv träder i kraft och därefter årligen lägga fram en rapport om eventuellt införande i direktivets tillämpningsområde av ***gynnade parter utöver dem som anges i artikel 1.1 och av*** verk och andra skyddade *material* som inte omfattas av detta tillämpningsområde, i synnerhet fonogram och enskilda foton och andra bilder.

*Motivering*

*Det är nödvändigt med ytterligare gynnade parter utöver museer, bibliotek etc. om anonyma verk ska bli tillgängliga för t.ex. skapare av dokumentärfilm som vill ta med historiska filmklipp eller för företagare inom kultursektorn som eventuellt vill använda sig av Europas gemensamma kulturarv i nya verk. Även om det föreliggande direktivet är en god utgångspunkt när det gäller att hantera frågan om anonyma verk utgör det långt ifrån en fullständig lösning.*

**Ändringsförslag 39**  
**Förslag till direktiv**  
**Artikel 11 – stycke 1a (nytt)**

*Kommissionens förslag*

***Kommissionen ska fortlöpande se över utvecklingen för verk som inte är kommersiellt tillgängliga ("utgångna" verk) och ska senast två år efter detta direktivs ikraftträdande, och därefter med regelbundna intervall, offentliggöra en rapport med möjliga lösningar när det gäller digitalisering och omfattande tillgång till sådana utgångna verk för allmänheten i medlemsstaterna.***

*Ändringsförslag*

**Ändringsförslag 40**

**Förslag till direktiv  
Artikel 11 – stycke 1a (nytt)**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

***Kommissionen ska regelbundet  
(åtminstone vartannat år) uppdatera  
listan över de organisationer som avses i  
artikel 1.1, vilka är ansvariga för  
förvaltningen av anonyma verk.***

**Ändringsförslag 41**

**Förslag till direktiv  
Bilaga – inledningen**

*Kommissionens förslag*

*Ändringsförslag*

Följande källor ska **vara** de källor som  
avses i artikel 3.2:

***Bland annat*** följande källor ska **ingå  
*bland*** de källor som avses i artikel 3.2:



## ÄRENDETS GÅNG

<b>Titel</b>	Tillåten användning av anonyma verk	
<b>Referensnummer</b>	KOM(2011)0289 – C7-0138/2011 – 2011/0136(COD)	
<b>Ansvarigt utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	JURI 23.6.2011	
<b>Rådgivande utskott</b> Tillkännagivande i kammaren	IMCO 23.6.2011	
<b>Föredragande</b> Utnämning	Toine Manders 11.7.2011	
<b>Behandling i utskott</b>	5.10.2011	5.12.2011
<b>Antagande</b>	5.12.2011	
<b>Slutomröstning: resultat</b>	+: 30 -: 0 0: 0	
<b>Slutomröstning: närvarande ledamöter</b>	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Cristian Silviu Buşoi, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Jürgen Creutzmann, Cornelis de Jong, Christian Engström, Sandra Kalniete, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Toine Manders, Phil Prendergast, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler	
<b>Slutomröstning: närvarande suppleanter</b>	Anna Hedh, María Irigoyen Pérez, Othmar Karas, Constance Le Grip, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Konstantinos Poupakis, Amalia Sartori, Wim van de Camp, Kerstin Westphal	